

## PAOT TE TĪMŌN PU TAPPET KAX'ĀMI I

<sup>1</sup> 'Ūgmūn Paot. 'Āte xa' kax'āmi nūhū tappet. Topa te mōgkutnāhā xix Yeyox Kunnix te', tu Yeyox Kunnix yōg mō'pok xop kopak xix. Topa te yūmūg kuxa kummuk xit, nūy kuxa max mō'tat, 'ūyānān tu'. Yūmū'āte max hip, yā Yeyox Kunnix hip. <sup>2</sup> 'Āte xa' kax'āmi', yā Tīmōn pu', yā 'āmūn yā 'ūgkutok pit putuk, yā Topa yōg putat max kopah yūmūg mōg. 'Ātep-tup, puyīy Topa xix yūmūg xuxyā Yeyox Kunnix xa hāpxopmā max, nūy 'ākuxa ka', xayīy 'ākuxa yūm.

### *Tik te hāpkummuk yūmmūgāhā'*

<sup>3</sup> Hōmā yūmūg mōg hāpxexka Māxenōn tu', tu 'āte 'āxak, xayīy hāpxopmā'. Ha ta hōnhā 'āte xe 'āxak nō'ōm. 'Āpu nox xhip kōmēn 'Ep tu'. 'Ōnte' pip nōm te hāpkummuk yūmmūgāhā'. 'Āpu' xat, pu hāpkummuk yūmmūgā kux, <sup>4</sup> nūy hām'āktux hitop hā mō'āmā kux, nūy mōnāyxop hīttap 'āxet'ax xohix xexka kax'āmi hok. Nōm te hām'āktux hā kaxīy, tu' kax'āmi, puxix tikmū'ūn kuxa mām 'ohnāg. Pa Topa tep-tup, pu tikmū'ūn kuxa mām ka'ok nōynā' mōg Topa yōg putat max kopah. <sup>5</sup> Putep mūn putup Topa xik-mūn? Yā' kuxa tup te tikmū'ūn putup pax, tu' kuxa max te tikmū'ūn putup pax, tu' kuxa mām xe'e, nūy nōy putup pax. <sup>6</sup> Pa yāg xop te nō putat max xaxok, tu yāy xaxok hām'āktux hitop kopah. <sup>7</sup> Nōm tep-tup, nūy Mōyyex yōg

xat'ax yūmmūgā', pa yāy yōg hām'āktux yūmmūg 'ohnāg, xix Mōyyex yōg xat'ax yūmmūg 'ohnāg, pa hām'āktux punethok.

<sup>8</sup> Yūmū'āte' yūmmūg, yā' max Mōyyex yōg xat'ax, pa xat'ax yūmmūgā kummuk, tu xat'ax mīy kummuk, yā' kummuk. <sup>9</sup> Hamūn, tikmū'ūn te hāpkummuk mīy, yīy ta Topa te hāpkummuk mīy xop pu yāy yōg xat'ax popmāhā'. Hāpkummuk mīy xop te 'ūxat'ax mīy 'ohnāg, tu 'īpkox pip 'ohnāg, tu Topap-tup nōg pax, tu hāpkummuk mīy xohix pax, tu' kuxa kummuk te Topa yūmmūg 'ohnāg, tu yāy tak kix pax, tu yāy tut kix pax, tu tikmū'ūn xohix kix pax. <sup>10</sup> Tu' nōy hā' xupxet pax, tu pit tix yāy mūtik nōm kummuk xix hex tix, tu' xupxet pax, tu' koit pax, tu hām'āktux xex koxyōy pax, tu hāpxop nōy kummuk xohix mīy, tu hāmyūmmūg xe'e 'āktux kummuk. <sup>11</sup> Yā hāmyūmmūg xe'e', yā Topa yōg hām'āpak max. Topa 'ūmax xe'ēgnāg, tu 'ā' hāmyūmmūg hōm, 'ūyīy hām'āktux.

*Topa max te yūmmūg kuxa ka'*

<sup>12</sup> Yeyox Kunnix yā yūmūg xuxyā, tuk ka'ogāhā', 'ūyīy Topa pu hāpxopmā max. Yeyox kuxa yūm 'ūgkopah, hu mōgkutnāhā, 'ūyīy Topa pu hāpxopmā max, yā 'āte Yeyox pu hām'āktux, hu: “Āmax.” Kaxīy. <sup>13</sup> Pa hōmā 'āte Yeyox 'āktux kummuk, tu Kunnix kopa kuxa mām xop kute'ex kummuk, yā Yeyox kute'ex kummuk, tu Yeyox tuk gāy. Pa Topa tek pēnāhā', tuk kuxa ka', 'ūgkuxa yūm 'ohnāg tu', yā 'āte yāy yōg hāpxopmā'ax yūmmūg 'ohnāg. <sup>14</sup> Tu yūmūg xuxyā Yeyox te 'ā hāpxopmā max, tu 'ā' popmāhā mō'yāy xe'ēgnāg'ax xix kuxa yūm'ax. Nōm hāpxop xohix popmāhā, hak kuxa

yŭm Yeyox Kunnix kopah. <sup>15</sup> Ta nŭ hām'āktux xe'e', ha tikmũ'ŭn te hām'āktux paha', tu' kuxa mām hām'āktux kopah. Hām'āktux te kaxīy: Yeyox Kunnix te hām xexka tu' nŭn tu nŭktu' xupep, nŭy kummuk xop kuxa kummuk xit, nŭy nō' nōy yānān, tu' kuxa max tat, ha tak mŭn kummuk xexka nām. Kaxīy. <sup>16</sup> 'Ūgmŭn kummuk xexka nām, ha Yeyox Kunnix te yōg kummuk mīy'ax hā' tot mōkuma', pu tikmũ'ŭn pēnā', nŭy hāmyŭmmŭg. Yā nōm te' kuxa mām putup Yeyox Kunnix kopah, yā nōm hi xe'ēgnāg mōkuma'mōg, ha' kux 'ohnāg, yā nōm te hāmyŭmmŭg putup. Hā kaxīy Topa tek pēnāhā', tuk kuxa ka'. <sup>17</sup> 'Ūmax Topah, tu' xexka'. 'Ūyōg hāmyāxatamuk xohix xexkah. 'Ūyōg hāmyāxatamuk māxap 'ohnāg, 'ap nā'ah. Nōm te māxap tu' xip Topah. 'Ap tut xip'ah, xix' yōg hāmyāxatamuk nōg putup'ah, yā' xok putup'ah. Topa yāy xat 'ohnāg. Topap-xet, yā' nōy xip'ah, ha' nōy te nōm putuk'ah. 'Āpu Topa xexka mīy nōynā mōg, xix 'ākuxa kopa Topa xexka mīy nōynā mōg hāmyāxatamuk kux 'ohnāg mōkuma'. Hamŭn.

<sup>18</sup> Tīmōn xōnnē', hōmā Topa pupi hām'āktux xop te 'āmŭn 'āktux, yīy ta 'āte 'āxat hā kaxīy kamah. 'Āpu Topa pupi hām'āktux xop yōg hām'āktux xaxok hok. Hā kaxīy xate' xut putup, tu Topa pu hāpxopmā max putup. <sup>19</sup> 'Āpu 'ākuxa yŭm mōkuma', nŭy 'ākuxa max. Tikmũ'ŭn 'ŭm yīpkox 'ohnāg, tu mōktu yāy yōg kuxa mām'ax koxyōy. <sup>20</sup> Ha yā kaxīy mīy 'Īmēnēm xix 'Anexān, ha 'āte Hāmgāyāgnāg pu nōm popmāhā', pu nōm pu hāmyŭmmŭgā', puyīy Topa 'āktux kummuk hok.

## 2

*Topa pu hām'āktux*

<sup>1</sup> Āte xa hām'āktux putup. 'Āpu nū hāpxop mīy hāmāxap. 'Āpu Topa pu hām'āktux, nūy tikmū'ūn xohix pu hāpxop xax, nūy hāpxop pop tikmū'ūn xohix pu'. 'Āpu Topa pu hām'āktux, hu: "Tikmū'ūn xohix pu 'āmax. Xate tikmū'ūn xohix pu hāpxop popmāhā'. Puxi'. 'Āmax." Kaxīy. <sup>2</sup> Āpu Topa pu tikmū'ūn 'āktux hā kaxīy, xix Topa pu xat'ax xohix xop 'āktux, xix Topa pu xexkanāg xohix xop 'āktux, puyīy tikmū'ūn kuxa mām, puyīy tikmū'ūn yāy kix hok, puyīy 'ūyōg hāpxopmā'ax te Topa yōg putuk, nūy hāpxop max mīy. <sup>3</sup> Ūmax, Topa pu tikmū'ūn 'āktux, ha Topa tep-tup pax. Tute yūmūg kuxa kummuk xit, nūy nō' nōy yānān, tu yūmūg kuxa max mō'tat. <sup>4</sup> Topa tep-tup, nūy tikmū'ūn xohix xexka kuxa kummuk xit, nūy nōy yānān, tu' kuxa max mō'tat, nūy hāpxe'e yūmmūg. <sup>5</sup> Ūxip Topap-xet. Ha Topa te tikmū'ūn mūtik yāy nīm. Ha ta' nōy puxet xip, yā Yeyox Kunnix, yā tihik, tu nōm te' nōy ta' yāy tu' mōxa ha' mām. <sup>6</sup> Yeyox te' yāy mūn hōm, tu' xok, nūy Topa pu tikmū'ūn xohix popmā', ha mōktu xohix te' yūmmūg, Topa tep-tup, nūy kuxa kummuk xit, nūy nōy yānān, tu' kuxa max mō'tat. <sup>7</sup> Ha Topa te Yeyox yōg mō'pok xop kopak xix, tu mōgkutnāhā', 'ūyīy Yoneo kūnāpa pip xop pu hāmyūmmūgā', nūy kuxa mām 'āktux, xix hāpxe'e 'āktux. 'Āte' koit'ah, yā hāpxe'e 'āktux.

<sup>8</sup> Ātep-tup, pu hām xexka yōg tik max xohix te Topa pu hām'āktux, nūy pepi' yīm tigā, nūy gāy hok, nūy yāy mānōg hok.

9 'Ātep-tup kamah, puyĩy 'ũn hãmp'e'paxex max, nũy yã pu topixxax max pop, yã' xax yã tikmũ'ũn max tep-tup. Yãy xax mō'tat, pa' xax max xe'ēgnãg pe'paxex hok, pu tu tikmũ'ũn xax max xe'ēgnãg pe'paxex hok. 'Ūmax, pu 'ũn yãy xe pahix xexka hok. 'Ūmax, pu 'ũn pipkup yãnãm xop xohix ta hok, xix xap max xohix ta hok, xix xax te takat xexka tat hok. 10 Pa' max, pu' kuxa max mō'tat, nũy hãpxopmã max, yã Topa kopa kuxa mãm xop yōg 'ũn max putuk. 11 'Ūmax, pu 'ũn hãmyũmmũg nōynã' mōg, pa hãm'ãktux kutōgnãg, xix yãy kutōgnãg pe'paxex. 12 'Āte' xat'ah, pu 'ũn tik pu hãmyũmmũgã', pu 'ũn tik xat, yã' max'ah. 'Ūmax, pu 'ũn hãm'ãktux kutōgnãg. 13 Hamũn, Topa te 'Anão mĩy hãmãxap, tuk-nãy tu 'Ema mĩy. 14 'Anão te koit kopa kuxa yũm 'ohnãg, pa 'Ema te koit kopa kuxa yũm, tu Topa yōg xat'ax koxyōy. 15 'Ūmax, pu 'ũn kuxa mãm ka'ok mōkuma', xix' nōy mō'yãy xe'ēgnãg mōkuma', xix hãmyok mĩy mōkuma', xix yãy kutōgnãg pe'paxex, xik-tok pop. Topa te nōm hãpkummuk mĩy'ax kopa xupepmãp-tup.

### 3

#### *Kunnix kopa kuxa mãm xop yōg pẽnã'ax xexka'*

1 Hãm'ãktux xe'e nũhũ', tik 'ũm tep-tup, nũy yãyhã Kunnix kopa kuxa mãm xop yōg pẽnã'ax xexka', yã' max, yã hãpxopmã max. 2 'Ūmax, pu Kunnix kopa kuxa mãm xop yōg pẽnã'ax xexka xohix hã kaxĩy, yã hãpkummuk mĩy 'ohnãg, tu' xetut puxet, tu' gãy 'ohnãg, tup-tox max, ha tikmũ'ũn te nōm pe'paxex max. Nōm te puknōg xop pu hãpxõn

pax, tu tikmũ'ũn pu hãmyũmmũgã max, <sup>3</sup> tu 'ap paptux'ah, tu yãy kix pax 'ohnãg, pa' pax yĩmũg tãmnãg, tu tikmũ'ũn mãnõg 'ohnãg, tu tayũmak putup pax 'ohnãg, <sup>4</sup> tu' yãy kutok xat max, xix xetut xat max, hak-tok yĩpkox pip, tu' tak 'ãpagnãm. <sup>5</sup> Pa tik 'ũm tek-tok xat kummuk xix xetut xat kummuk. 'Ok nãm te Kunnix kopa kuxa mãm xop pẽnãp-tup max? 'Ãmhok. <sup>6</sup> 'Ūmax, Kunnix kopa kuxa mãm xop yõg pẽnã'ax xexka te Topa yõg putat kopa' xip hãmyãxatamuk xohix hã, 'a' tup'ah Topa yõg putat kopah. 'Ūtup, tu yãyhã xexka', puxix yãy xexka pe'paxex putup, yã Hãmgãyãgnãg putuk, tu Topa tep-tup nõg putup. <sup>7</sup> 'Ūmax, pu Kunnix kopa kuxa mãm xop kũnãpa pip xop nãm tik 'ãpagnãm, puyĩy Kunnix kopa kuxa mãm xop nãm tik hãhup putup'ah, puyĩy Hãmgãyãgnãg nãm tik pa hok.

*Kunnix kopa kuxa mãm xop yõg nãm te hok xop pu hãpxop popmãhã'*

<sup>8</sup> Ha ta' max kamah, pu hãpxopmã max Kunnix kopa kuxa mãm xop yõg nãm te hok xop pu hãpxop popmãhã', tup-tox max, tu 'ap te kexmuk xo'op xet'ah, tu xupkumĩy 'ohnãg, <sup>9</sup> tu Topa yõg putat yõg hãmyũmmũg tu' pip ka'ok, tu' kuxa tup. <sup>10</sup> 'Ūmax, pu tikmũ'ũn nãm tik yõg hãpxopmã'ax kopit hãmãxap. 'Ūmax, puxix hãm putup Kunnix kopa kuxa mãm xop pu', <sup>11</sup> ha ta' max, pu' xetut kuxa max kamah, tu' nõy hã xũmãhĩy 'ohnãg, tu' paptux 'ohnãg, tu' koit 'ohnãg. <sup>12</sup> 'Ūmax pu' xetut puxet xip, tu' xat max 'ũxetut xik-tok, puyĩy yĩpkox pip. <sup>13</sup> 'Ūhãm max, puxix tikmũ'ũn nãm 'ãpak, ha nãm te Topa yõg putat yõg hãmyũmmũg 'ãktux max

putup, tu' mōg Topa yōg putat kopa Yeyox Kunnix mūtik.

*Topa yōg hāmyūmmūg*

<sup>14</sup> Ta 'āte xa nū' tappet kax'āmi', tup-tup, nūy mōg hāpxip kutōgnāg 'īhā, nūy 'āxop pēnā'. <sup>15</sup> Kak xip ka'ok nūnte, puxix nū' tappet xa hāpxopmā'ax yūmmūgāp-tup Kunnix kopa kuxa mām xop yōg hāpxopmā'ax. Topa hi xe'e, ha Kunnix kopa kuxa mām xop te hāpxe'e yūmmūg. <sup>16</sup> Hāmyūmmūg yok xe'ēgnāg yūmū yōg Topa yōg putat kopah, ha Topa te yūmūg pēnānā' xip hā kaxīy:

“Yeyox nūn, tu nūktu' nāhā' tu tikmū'ūn putuk, ha Topa Koxuk te yūmū'ā hāmyūmmūgāhā', Yeyox yā' xe'e', ha pexkox yōg nū'pok xop te' pēnāhā',

ha tikmū'ūn te Yeyox yōg hām'āpak max 'āktux hāpxexka xohix tu', ha hāpxexka xohix tu xohix te Yeyox kopa' kuxa mām, ha ta Topa te Yeyox mōgāhā pexkox tu'.”

Kaxīy.

## 4

*Tik te tikmū'ūn pu hāpkohe yūmmūgāp-tup*

<sup>1</sup> Topa Koxuk tek mū'ā' yūmmūgāhā hak mū'āte' xupak max. 'Ūyūmmūgāhā hā kaxīy: Hām xexka yōg hāmyāxatamuk xohix xox putox 'īhā tikmū'ūn yāg te Topa yōg putat max kopa' mōg, tu' xak putup, nūy Hāmgāyāgnāg yōg xop te koit xupax, nūy yāmīy xop yōg hāpxopmā'ax yūmmūg, nūy mīy. <sup>2</sup> Ha nōm tik te nōm hāpxopmā'ax yūmmūg, tu' nōy pu nōm hāpxop yūmmūgāp-tup. Tik te' koit, tu' kuxa kummuk, tu tikmū'ūn pu hāpkohe yūmmūgāhā'.

<sup>3</sup> Nōm tik kummuk te' yūmmūgāhā hā kaxīy: “Ūmax'ah yāytaha', yā yāyta hok, xix xit'ax yāg mā hok,” Kaxīy. Pa Topa te' xit'ax mīy, pu tikmū'ūn mā'. Topa tep-tup, pu kuxa mām hāmyok yūmmūg xop te Topa pu hām'āktux hāmāxap, nūy Topa pu: “Yā 'āmax. Ūxit'ax max. Puxi'.” Kaxīy. Tuk-nāy tu' māhā'. <sup>4</sup> Topa te hāpxop xohix mīy, ha hāpxop xohix yā' max. 'Āpu hāmpē'paxeh hok, yā hāpxop 'ūm kummuk. 'Āpu hāpxop xohix pop, nūy Topa pu hām'āktux, hu: “Āmax. Hāpxop max. Puxi'.” Kaxīy. <sup>5</sup> Topa yōg hām'āktux xip, ha tikmū'ūn te Topa pu hām'āktux, puxix Topa pu hāpxop xohix 'ūmax.

*Yeyox Kunnix yōg kāmānat max*

<sup>6</sup> 'Āpu Kunnix kopa kuxa mām xop pu' yūmmūgā nō'ōm. 'Ūyūmmūgā', nūy ta 'āmūn yā Yeyox Kunnix yōg kāmānat max. Pu yūmmūgā nūy Topa yōg hām'āktux 'ākoxuk hā pa', yā 'ākoxuk te Topa yōg hām'āktux māhā putuk, yā' xit'ax putuk. Topa yōg hām'āktux te' yūmmūgāhā 'ākuxa yūm xix hāpxopmā yok. 'Āmōg nōm putat max kopah. <sup>7</sup> 'Āpu nōm hām'āktux nōy pa hok, yā Topa yōg'ah, yā hām'āktux hitop. 'Āpu hāpxopmā', xayīy yāy koxxuk ka'ogā', nūy Topa putuk. <sup>8</sup> Hāpxopmā', nūy yāy yīn ka'ogā', yā' max, pa hāpxopmā', nūy yāy koxxuk maxnā', yā' max xe'e'. Yā 'ākoxxuk xip nūnte, xix hām nōy tu' xip putup kamah, pa 'āyīn xok putup. <sup>9</sup> 'Āpu 'ūpa nū hām'āktux xe'e'. 'Āpu 'ākuxa yūm nū hām'āktux tu'. <sup>10</sup> Topa xip, tu tikmū'ūn xohix kuxa kummuk xit, nūy kuxa max mō'tat, 'ūyānān tu', tu' kuxa mām ka'ok xop kuxa kummuk xit punethok. Topa xip, yīy ta yūmū'āte hāmmax hip, hu yūmū'āte



hāpxopmā max punethok, tu yūmū'āte hāpkummuk hāg tot.

<sup>11</sup> 'Āpu 'ūxat nūhū', nūy nōm yūmmūgā'. <sup>12</sup> 'Āmūn tuktup, pa tux hok, pu tikmū'ūn hām'āktux hok, 'āxexka'ah. 'Āpu hāpxopmā max, ha' nōy te' pēnāhā', tu kama' mīy 'āmūn putuk, tu 'ōg hām'āktux 'āpak, tu kama' hām'āktux 'āmūn putuk. 'Āpu tikmū'ūn putup pax, ha' nōy te tikmū'ūn putup pax putup kamah, tu 'ākuxa yūm pēnāhā', tu' kuxa mām kamah, tu 'ōg hāpxopmā yok pēnāhā', tu kama' mīy. <sup>13</sup> 'Āpu hāpxopmā max punethok māyōn mōg tox hā, ha mōktu xa tuk xupep. 'Āpu Topa yōg tappet mō'kupix, puyīy tikmū'ūn xohix xexka' xupax. 'Āpu Topa 'āktux, nūy yūmmūgā'.

<sup>14</sup> Ta hōmā Topa Koxuk te 'āka'ogāhā', xayīy Topa pu hāpxopmā' max, yā Topa pupi hām'āktux xop te hām'āktux, 'īhā tik te Kunnix kopa kuxa mām xop pēnā max xop te 'āyīmūg yīm xex. 'Āpu nōm hāpxopmā mōkuma mōg. <sup>15</sup> 'Āpu nōm hāpxop xohix mīynām ha tikmū'ūn te 'ōg hāpxopmā max nōynā' mōg pēnāp-tup. <sup>16</sup> 'Āpu 'ōg hāpxopmā'ax kopit, xix 'ōg hāmyūmmūg kopit. 'Āpu nōm hāpxopmā mōkuma 'āmōg. Nōm hāpxopmā mōkuma 'āmōg, nūy ta hāpkummuk mīy'ax hā yāy xatat, ha ta' nōm te' xupak xop hāpkummuk mīy'ax nīm putup.

## 5

### *Tīmōn xix Kunnix kopa kuxa mām xop*

<sup>1</sup> 'Āpu tik kutut xop mǎnōg hok, pa nōm tu 'ākax, 'ūk-tok te' tak tu' kax putuk. 'Āpu tik tuktup xop tu 'ākax 'ātaknōy putuk. <sup>2</sup> 'Āpu 'ūn kutut xop mǎnōg

hok, pa nōm tu 'ākax, 'ūk-tok te' tut tu' kax putuk. 'Āpu 'ūhex tuktup xop tu 'ākax 'āhex putuk. 'Āpu hāpxopmā yok.

<sup>3</sup>'Āpu 'ūn hok mām xop hā 'ātehet nōm xuxyā xop ti 'ohnāg. <sup>4</sup>Pa xuxyā xop 'āti 'ūn hok mām xop yōg, puxi' max, pu xuxyā xop hok mām xop pēnā'. Hā kaxīy kutok te yāy pix xīnnāhā 'ūtut pu', xi' tak pu'. Topa tep-tup. <sup>5</sup>Ha ta 'ūn hok mām xop pip, ha xuxyā ti 'ohnāg, nōm kuxa mām ka'ok Topa kopah, tu Topa yōg hāpxop max hip, tu Topa pu hām'āktux mōkuma' mōg, tu Topa yōg hāpxop xohix xak 'āmnīy 'īhā xix hāptup 'īhā'. <sup>6</sup>Pa 'ūn hok mām xop nōy te hāpkute'ex pax. 'Ūxip, pa xakix xop putuk.

<sup>7</sup>'Āpu nū' xat, puyīy tu nōy māmōg hok yā yāy kix hok. <sup>8</sup>Xuxyā 'ūm te' xape pēnā 'ohnāg, puxix Topa yōg putat max xak. Yā' kuxa mām 'ohnāg xop 'ūkummuk, pa nōm kummuk xexka nām.

<sup>9</sup>Ta hok yūm 'ūm hām putup Kunnix kopa kuxa mām xop pu'. Yā' max, pu yōg hāmyāxatumuk 60 tuhomi' mōg, tu yāy tap-xet, tu yīpxox nīm 'ohnāg, <sup>10</sup>tu hāpxopmā max, yā tikmū'ūn te' yūmmūg, tuktok hā' tep max, tu puknōg xop hā' tehe' yāy pet tu', tu Kunnix kopa kuxa mām xop pata pix, tu hāpkummuk pip xop hā tehe'. Yā nōm hok yūm hām putup Kunnix kopa kuxa mām xop pu'.

<sup>11</sup>Pa tux hok, pu hok mām xop kutut 'ohnāg xop Kunnix kopa kuxa mām xop pu' hām hok. Hāpxip 'īhā yāy tap-tup xūy, tu Kunnix nīm putup. <sup>12</sup>Yā' kummuk Topa pu'. Yā Kunnix pu hām'āktux xex, pa' koxyōy. <sup>13</sup>Tu hāpkumep pax, tu' hām 'ohnāg yā tuknōgnāg, tu xūmāhīygā pax, tu' nōy xop yōg hāpxop kute'ex pax, tu hāpxop xaptop

'āktux. <sup>14</sup> Yā' max, pu nōm yāytax, nūy tuk-tok pop, nūy yīnmūn pēnā max, ha mōktu Kunnix kopa kuxa mām xop kūnāpa pip xop hām'āktux kummuk mīy hok. <sup>15</sup> Hamūn, hōmā 'ūn hok mām xop yāgnāg te Topa yōg putat max xak, nūy Hāmgāyāgnāg pe mōg. <sup>16</sup> Ha ta 'ūn 'ūm xip, tu Topa kopa kuxa yūm ka'ok, tu' yōg yīnmūn xop kopa' xip hok yūm. 'Ūmax, pu nōm hok yūm hā tu tehet, 'ap Kunnix kopa kuxa mām xop te'ah. Yā Kunnix kopa kuxa mām xop te 'ūn hok mām xop hā tutep-tup, nōm xuxyā pip 'ohnāg.

<sup>17</sup> Ta tik te Kunnix kopa kuxa mām xop pēnā max'ax xop kopa' pip, tu' hām max. Tute hāpχopmā max, tu' nōy mōgā max. 'Āpu nōm hā pago tix. Yā hamūn, nōm hām ka'ok, nūy nōy pu Topa 'āktux, nūy nōy pu hāmyūmmūgā'. 'Āpu nōm hā pago max xe'e'. <sup>18</sup> Yā hamūn, Topa tappet te hām'āktux, hu: “Mūnūytut tak xexka yīkox mō'yīnnīn hok, nōm te mītkup hepmāhā.” Kaxīy. Tu xe: “Āpu kāmānat max tu pago max.” Kaxīy. <sup>19</sup> Nōm puxet 'ūm te nōm tik 'ūm 'āktux, hu: “Yā 'ōm te hāpkummuk mīy.” Kaxīy. 'Āpu nōm 'āpax hok. Pa nōm tix pe tikoxyuk 'ūm te nōm tik 'ūm 'āktux, hu: “Yā 'ōm te hāpkummuk mīy.” Kaxīy. 'Āpu nōm 'āpax. <sup>20</sup> 'Āpu nōm te hāpkummuk mīy mānōg, puyīy tikmū'ūn xohix xupax, puyīy kuxānōg.

<sup>21</sup> Topa te' xupak, xix Yeyox Kunnix te' xupak xix pexkox yōg nū'pok xop te' xupak. Yā Topa te nōm yīmōgātux pexkox yōg nū'pok xop. 'Āpu yōg hām'āktux 'āpax, nūy mīy. 'Āpu xohix yāy putuk, nūy yāy hā tu tehet. <sup>22</sup> Nāy, mōg pu'uk, nūy 'ūnōy

putox yīmū 'āyīm xeh, nūy nōm ka'ogā', puyīy Topa pu hāpxopmā max. Ta 'āpu' nōy hā 'āte hok, puyīy hāpkummuk mīy hok. 'Āpu hāmyok mīy.

<sup>23</sup> 'Āpakut 'āhīynāg. 'Āpu kōnāg xo'op, xix xupyāg kutōgnāg xo'op, nūy 'ātex hā 'ātehet.

<sup>24</sup> Xate tik yāg yōg hāpkummuk mīy'ax pēnā mō'ka'ok, ha tikmū'ūn te kama' pēnāhā', Topa te' kummuk hā' nōy yānān putup. Pa tik yāg nōy yōg hāpkummuk mīy'ax xaptop, pa hāpxip 'īhā' pēnāp-tup, hāpxip 'īhā' kummuk hā' nōy yānān putup.

<sup>25</sup> Hā kaxīy kama xate' nōy yōg hāpxopmā max pēnā mō'ka'ok, tu ta' nōy yōg hāpxopmā max pēnāktōgnāg, pa hāpxip 'īhā' pēnāp-tup. 'Ap xaptop'ah.

## 6

<sup>1</sup> 'Āte xa hām'āktux nūhū: 'ūhok hām'ax xop, 'āpu 'āxuxyā 'āpax, puyīy tikmū'ūn Topa 'āktux kummuk hok, xix yūmū yōg hāmyūmmūg 'āktux kummuk hok. <sup>2</sup> 'Ūhok hām'ax 'ūm xix xuxyā te Kunnix kopa kuxa mām xop kopa' tihī'. 'Ūhok hām'ax, 'āpu 'āxuxyā 'āpax. 'Āpu hām'āktux hok hu: “Hamūn 'ūktaknōy putuk. 'Āte nōm 'āpak putup'ah.” Kaxīy. 'Āpu nōm pu hām max, xayīy 'āxuxyā pu hāpxopmā max, yā' xip Kunnix kopa kuxa mām xop kopah. Yā nōm hok hām'ax tep-tup pax Kunnix kopa kuxa mām xop. 'Āpu tikmū'ūn pu nū hāpxop yūmmūgā'.

### 'Ūptexop xexka'

<sup>3</sup> Ta nōm 'ūm te tikmū'ūn pu hāpxopmā'ax nōy yūmmūgāhā', yā yūmūg xuxyā Yeyox Kunnix yōg hāpxopmā'ax putuk'ah, xix yūmū yōg putuk'ah.

<sup>4</sup> Hamūn te yāy mūn xexka pe'paxex, pa

hāmyūmmūg 'ohnāg. Yā nōm te yāy mǎnōg putup xūy, tu hām'āktux hitop, tu yāy mǎnōg putup pax. Ha hāpxip 'īhā tikmū'ūn te' nōy yīpkumīy putup, tu tikmū'ūn xop tu mō'yāy pot putup, tu yāy mǎnōg putup, tu' nōy kopa kuxa mām putup'ah, <sup>5</sup> tup-tox kummuk xop te yāy mǎnōg putup, tu' kuxa kopa hāpxe'e 'ūm xip'ah, tup-tup, nūy yāyhā 'ūp-texop xexka nōynā' mōg Topa yōg putat kopah. Yā' hāmpē'paxex kummuk. <sup>6</sup> Hamūn, Topa te tikmū'ūn putexopmā xexka Topa yōg putat kopah. Texīy 'ūp-texop xexka'? Yā nōm te hāmpē'paxex, hu: "Puxi'. Āte hāpxop nōy 'ūm putup'ah." Kaxīy. Hā kaxīy 'ūp-texop xexka'. <sup>7</sup> Hamūn, yūmūg xakux, 'īhā putep paxnūn hām xexka tu'? Yā hām 'ohnāg. Ta yūmūg xakix putup, tu hām xexka nīm putup, 'īhā putep paxmōg'ax? Yā hām 'ohnāg. <sup>8</sup> 'Ūpip yūmū yōg xit'ax xix topixxax, puxi'. <sup>9</sup> Pa nōm 'ūm tep-tup, nūy tup-texop xexka', yā nōm te hāpkummuk mīy'ax yūmmūg putup. Nōm te hāpxop xohix hitop putup, xix hāpxop kummuk tu hāpxop kummuk mīy'ax hā yāy koxyōy putup, tu mōktu mō'pip, pamāg kopa mō'pip putuk. <sup>10</sup> Tayūmak putup xūy'ax te tikmū'ūn mōgāhā hāpkummuk mīy'ax xohix tu'. 'Ūyāg xop te Topa yōg putat max xak, nūy tayūmak pop, tu mōktu' kuxa hittup 'ohnāg.

### *Āpu hā kaxīy mīy*

<sup>11</sup> Tīmōn, 'āmūn yā Topa yōg tihik. 'Āpu nō kaxīy hok. 'Āpu hāpxopmā yok, nūy Topa putuk, nūy 'ākuxa yūm, nūy nōy putup pax, nūy hāpxop xohix hā tot, nūy 'āgāy 'ohnāg. <sup>12</sup> 'Āmōg Topa yōg putat max kopah, yā' kuxa mām'ax yōg putat kopah.

'Āpu mō'ka'ok, nūy hi xe'ēgnāg mōkuma mōg ha' kux 'ohnāg. Hōmā Topa te 'āxānāhā', xa Topa yōg putat hā mōg, yīy xate tikmū'ūn xohix keppa 'ākuxa yūm'ax 'āktux, <sup>13</sup> tu Topa keppa nōm 'āktux kamah. Yā Topa te' yōnnā'ī hīnnāhā'. Xate Yeyox Kunnix keppa nōm 'āktux kamah. Yā hōmā Yeyox te Pōn Pinat keppa hām'āktux max kamah. 'Āte 'āxat, <sup>14</sup> 'āpu 'āyīpkox pi', nūy mīy mōkuma mōg, ha mōktu yūmūg xuxyā Yeyox Kunnix te putpu' nū'. Yā yūmūg xuxyā Yeyox Kunnix yōg hāptup xe'e 'ihā' nū'. <sup>15</sup> Nōm hāptup xe'e 'ihā Topa te Yeyox nū'kutnāp-tup. Topa 'ūmax, yā' xexkap-xet, 'ap nōy xip'ah, yā gohet yōg xat'ax xi' xuxyā xop yōg xuxyā'. <sup>16</sup> Topap-xet 'ap nā'ah. 'Ap tut xip'ah, 'ūtut te' put'ah. Hōmā xip'ah hāpxop xohix, pa Topa mūn xip. Topa xokputup'ah, tu' yōg hāmyāxatamuk xohix mō'kupix 'ohnāg. Yōnnā'ī xohix xexka hā kaxīy'ah. Kūyānām te Topa xakot, ha tikmū'ūn te Topa tu mōxap-tup'ah. Tikmū'ūn te Topa pēnā 'ohnāg, tu pēnāp-tup'ah. 'Āpu, Topa te xexka nōynā' mōg 'ākuxa kopah. 'Ūyōg hāpxop xohix xexka ka'ok, yā Topa yōg hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā. Hamūn.

<sup>17</sup> 'Āpu, 'ūp-texop xexka xop xat, pu yāy xexka pe tu paxeh hok, puyīy yōg hāpxop punethok kopa kuxa mām hok. Yā hāpxop punethok 'a' pip ka'ok'ah. 'Āpu 'ūp-texop xexka xop xat, pu Topa kopa kuxa mām. Yā Topa mūn xip ka'ok. Yā Topa te yūmū'ā hāpxop xohix popmāhā' 'ūyīy yūmū kuxa tu hittup. <sup>18</sup> 'Āpu 'ūp-texop xexka xop xat, pu hāpxopmā max, yā hāpxopmā max hā tahix, nūy hok nīm pax, nūy popmā yāy yōg hāpxop. <sup>19</sup> Hā

kaxīy nōm te yōg hāpxopmā max'ax xex putup  
 pexkox kopa Topa yīka hāmyāxatamuk nōy pu',  
 tu hāpxop nōy pop putup kamah, yā hi xe'egnāg  
 mōkuma'mōg, ha' kux 'ohnāg.

<sup>20</sup> Tīmōn, 'āte 'āxat punethok. 'Āpu nōm  
 hāpxopmā'. 'Āpu hām'āktux hitop 'āpax hok xix  
 hāmyūmmūg kummuk 'āpax hok. Yā tikmū'ūn te'  
 xuxet'ax mīy, tu: “Hāmyūmmūg.” Kaxīy. Pa yā' koit,  
 yā hāmyūmmūg kummuk. <sup>21</sup> Ha tikmū'ūn yāg te  
 nōm hāmyūmmūg kummuk xak, tu Topa yōg putat  
 max xak. 'Ātep-tup, pu Topa hāpxopmā'ax max  
 'āxop xohix pu'.

Tu ta tu' kux.

## **Topa Yōg Tappet New Testament in Maxakalí (BR:mbl:Maxakalí)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maxakalí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Maxakalí

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---



PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a212b59e-62d7-5a38-9773-b0ce1d5b248b